



6.2.

H.M.76.

Lyra f. 88





AN COMHRADH

EADAR

AINDREA MUILLEIR AGUS IAIN
GREASAICH,

MU

AONADH NAN EAGLAISEAN.

LEIS

AN DUIN' UASAL URRAMACH,
TEARLACH MAITLAND CHRISTIE,

TRIATH OIGHREACHID DURIE, AM FIOFA.

DUN-EIDIN:

CLO-BHUAILTE LE SANSON AGUS A CHUIDEACHD.



Lauriston Castle
LIBRARY ACCESSION

AN CEUD COMHRADH.

Aindrea. Maduinn mhaith dhuit, Iain, shir mo chridhe ; dean suidhe, 's gu 'm faigh sinn do naidheachd. Tha mi féin an iomagain mu chliù ar n-Eaglais ann an gnothuch an Aonaidh so. An innis thu dhuinn ciod e a tha thu air cluinntinn uime.

Iain. Ma ta, is e a tha mise a' cluinntinn, gu 'm bheil buidheann do luchd-dreuchd ar 'n-Eaglais féin, mar gu 'm biodh iad air bhoile as déigh an Aonaidh ud ; agus gu 'm bheil cuid do 'n Eaglais *Voluntary* nach 'eil idir 'n a aghaidh. Tha an dithis bhuidheann sin, a' sior chur an comhairle r' a chéile mu 'n ghnothuch ud. Dh' aontaich a' bhuidheann againne, agus dh' aontaich a' bhuidheann eile, gu 'm b' e an gnothuch bu chruidhe dhoibh a chur air dhòigh eatorra féin, 's a dheanamh réidh, beachdan Eaglais nam *Voluntaries*. Bha an Eaglais Shaor, o thòisich i, agus a h-Eaglais mhàthaireil féin, 's i sin Eaglais Stéidhichte na h-Alba, air coimhead agus air greimeachadh, rianadh o aimsir an Athleasachaidh o'n Phàpanachd ann an Albainn, agus tha sin tuilleadh 's trì cheud bliadhna o'n àm so,—e bhi mar fhiachaibh air an Uachdaran aimsireil, e bhi ag aideachadh Eaglais Chriosd, agus e bhi ag ulluchadh cuideachaidh aimsireil as a leth, a chum 's gu 'm biodh meadhona nan gràs air am frithealadh do luchd-còmhnuidh na Rioghachd, agus sin, ann an cuid, air chostus na Rioghachd. Ach, air an làimh eile, o cheann timchioll aon leth-cheud bliadhna, thòisich an Eaglais Chléir-eachail Aonaichte, no mar theirear riutha gu coitchionn, 's a' Bheurla, —na *Voluntaries*, a' bheachd a thogail, 's a bhi 'g a cumail suas, agus 'g a craobh-sgaoileadh,—e bhi 'n a ni mi-laghail do 'n Uachdaran aimsireil, ùghdarras 's am bith a thoirt do *Chrcud*'s am bith, no do Leabhar-Aidmheil a' Chreidimh : agus gu 'm bu ghnothuch peacach, no mi-chothromach, do 'n Uachdaran aimsireil, no do 'n Riaghadh aimsireil, aon sgillinn airgid, do mhaoin na Rioghachd, a bhuiileachadh air aobhar Chriosd, no air crich 's am bith a bhuiineadh do 'n diadhachd ; agus gu 'm bu pheacadh do 'n Eaglais gu 'n gabhadh i ris

a' chuideachadh sin, as leth na crìche sin, air dhòigh 's am bith. Cha ghéilleadh buidheann nam *Volunteers* aon cheum, no aon òirleach, 'n am beachd séin mu'n chùis chudthromaich so; ach, ars iadsan, Eisdidh sinn ri tairge 's am bith a chuireas sibh mu'r coinneamh. An gabh sibh, ma ta, ri so, arsa buidheann na h-Eaglais Saoire ris na *Volunteers*;—sinn a ràdh, mar thubhairt sinn, gur *dleasdanas* sud d'an Uachdaran aimsireil, gu'm biodh e'n a ni *iomchuidh* no cubhaidh dha, an cuideachadh ud a thoirt do'n Eaglais. Ach cha ghabhadh buidheann nam *Volunteers* ris a' bheachd sin, air chor 's am bith. Mu dheireadh, is e a dh'aontaich buidheann na h-Eaglais Saoire, gu'n tionndaidheadh iad am focal "dleasdanas," no sud a bhi *mar fhiachaibh* air an Uachdaran aimsireil, mar dhleasdanas, gu dà fhocal àraidh, *Ceist fhosgailte!* Agus ciod e a tha sin a' ciallachadh, ach e bhi an t-aon ni, an aidicheadh no nach aidicheadh iad sud a bhi 'n a *dhleasdanas* do'n Uachdaran aimsireil, no nach robh e idir mar fhiachaibh air. B'i an fhianuis a thog, 's a creid, Eaglais na h-Alba, o a tùs, mar Eaglais shoisgeulach, gu'm b'i sud an fhìrinn, a réir Fhocaill an Dé bheò. Nochd Eaglais nam *Volunteers*, iad féin a nis a bhi riaraichte, le sud a bhi gu léir 'n a *Ceist fhosgailte*; gu'm bheil iad a' faotainn a nis na dh' iarr iad.

Aindr. Is doilich leam sin a chluinntinn. Am bheil thu air ni 's am bith eile a chluinntinn o chionn ghoirid?

Iain. Ma ta, tha. Is e their cuid, gu'm bheil an gnothuch gu léir air shocrachadh! Bithidh an dithis bhuidheann ud, a' dol air aghaidh car ùine, 's a' socrachadh so is sud eile, do nithibh beaga. Ach is gnothuch air a shocrachadh, gu'n cuirear an Eaglais Shaor as an t-sealladh, agus nach bi i ann ni's mò. Aonaichear i ris an Eaglais ris an abrar "Na *Volunteers*." Ach cha shloinnear an Eaglais Aointe nuadh, mar an Eaglais *U. P.* Tha cuid do'n Eaglais Stéidhichte a' cumail a mach, gur h-e a theirear rithe, "An Eaglais *O. Q.*"—is e sin r' a ràdh, "*Eaglais na ceiste fosgailte*."

Aindr. An ann do rìreadh!!! Cha'n fhaigh iad mise gu bhi air m' aonadh rithe. Ach, am bheil sud fior?

Iain. Tha cuid eile, a their, gu'm bheil mòran mhiniesteirean agus eildeirean, agus miltean do shluagh, nach aonar am feasd ris an Eaglais *O. Q.* ud.

Aindr. Ach, an comasach dhuit innseadh dhomh, ciod a tha iad air deanamh ris an Uachdaran aimsireil?

Iain. Tha e air aithris, gu'm bheil an dithis bhuidheann—na h-Eaglais Saoire agus nam *Volunteers*—air leithid do *bhùireach* a dheanamh ceithir thiomchioll air an Uachdaran aimsireil bhochd, gur h-ann a tha iad air neul a chur 'n a cheann; agus gur beag nach 'eil e air a thachdadh leis an smùireich a tha iad air togail!

Aindr. An abair thu e! Agus ciod a tha iad deanamh ris a' "Voluntarachd?"

Iain. 'S cinnteach nach b' olc leat féin, gu'n cumadh an sluagh suas an luchd-teagaisg féin?

Aindr. Gu'm bu fad uam e! Is ann bu mhaith leam, le m'uile chridhe, gu'm biodh ministeirean na h-Eaglais Aonaichte Cléireachail (na *Volunteers*) agus na h-Eaglais Saoire, mòran ni b' fhéarr air an cumail suas na tha iad. Ach, mu dhéighinn na *Voluntarachd* sin, tha seadh annasach aig an fhocal nuadh sin, colg-dìreach an aghaidh death-thoil: is focal neònach e.

Iain. Creideam gur ceart thu 'n a d'bheachd. Cha b'e an teagasc sin a tharraing a mach o'n Eaglais Stéidhichte na daoine sin air thùs, no mu dheireadh, a chuir cùl rithe. Feumaidh gu'n do thog iad am beachd ud, fad an déigh an Dealachaидh ud. A dh' innseadh na firinn dhuit, Aindrea, bu leth ghnè *Voluntary* mi féin, do bhrigh's gu'n robh agam còmhnhadh a thoirt ann ar n-Eaglais-ne a thogail, agus ri ar ministeir a chumail suas.

Aindr. Cha'n iongantach sin leam; ach ma cheasnaicheadh leat féin thu, tha mi a' smuaineachadh gu'm mothaicheadh leat, gu'm bheil cuid do na coraibh nuadha, 's am bheil sinn'g ar faighinn féin air ar cuartachadh 's a bheatha so, maille ri uabhar nàdurra, agus gràdh an airgid, o nach eil mac an duine saor,—gu'n robh tuilleadh aca sin r'a dheanamh ri do chuid-sa *Voluntarachd*, na bha aig Focal an Tighearna.

Iain. Ma ta, cha'n abair mi nach 'eil thu ceart 's a' cheum sin cuideachd! Ach 's cinnteach nach smuainich thu, gu'm bheil gach aon chòmhnhadh, agus cumail suas, a tha an Riaghlaigh aimsireil a' deanamh do'n bhuidhinn so, 's do'n bhuidhinn ud eile, ceart agus cothromach?

Aindr. Is fada uaith sin e! Tha mi a' saoilsinn,—gu'm bheil an cuideachadh, 's an còmhnhadh, 's an cumail suas a tha an Riaghlaigh aimsireil a' toirt do Eaglais na Ròimh, air chostus na Rioghachd, 'n a pheacadh do'n Rioghachd gu léir. Tha sinn a' toirt thairis a bhi 'n ar Rioghachd *Phrotastanaich*, 'n uair tha sinn a' cumail suas, 's ag altrum, 's a' beatachadh, an dearbh ni sin, an aghaidh am bheil sinn a' togail suas fianuis fholluiseach mar Rioghachd, mar ni, 's mar assinnleachd a tha gu h-iomlan an aghaidh Fhocaill an Dé bheò. Tha sinn, 's an là an diugh, páidheadh mu Thrài cheud mile Punnd Sasunnach, air chaochladh dhòighibh 's a' bhliadhna, a chum na Pàpanachd a chumail air a bonnaibh. Agus tha mi ann an tomhas do dhóchas, le Pàrlamaind ùr a bhi againn, gu'n toir guth agus fianuis shòluimte cheannardan teaghlaich ar Rioghachd, air ar Luchd-riaghlaidh, gu'n teasairg iad sinn o na cùsibh troma sin, agus o'n pheacadh Rioghachdail sin.

Iain. Am bheil thu féin 'g a mheas cothromach, sinn bhi a' toirt beathachaидh, a nis, do Eaglais Stéidhichte na h-Alba?

Aindr. Cho luath 's a lùb Eaglais na h-Alba a glùn do ùghdarras Chùirtean-lagha aimsireil ar Tire, a thaobh an dleasdanais shòluimte agus spioradail sin, a bhi a' leagail an làmh, mar ministeiribh na h-Eaglais Stéidhichte, gu bhi a' suidheachadh dhaoine mar mhinisteiribh air coimhthionalaibh ar'n-Eaglais,—thug i suas do Chésar, an nisina bhuineadh do Dhia a mhàin; agus an sin, sguir i a bhi, 's an t-seadh spioradail, na h-Eaglais do Dhia; oir cha b' e sud brigh, no crioch, no aobhar a suidheachaidh mar Eaglais na h-Alba; agus mar sin, chaill i còir air na sochairibh aimsireil a bhuilich an Riaghladh aimsireil oirre.

Iain. Agus, ciod, ma ta, do bheachd féin, air ciod e bu chòir do na ministeiribh a dheanamh, 'n uair dh' oidhircip Cùirt an t-Seisin an Dun-éidin a thoirt orra, olc air mhaith leo, ministeir àraidh a chur a stigh air sgìreachd agus coimhthional, an aghaidh toil' an t-sluaigh gu h-iomlan, agus gu'n cuireadh an làmh air a cheann, agus a shuidheachadh mar mhinisteir na h-Eaglais, gu sòluimte, fo ùghdarras agus an ainm Chriosd mar Ard-cheann na h-Eaglais sin?

Aindr. Tha mi air bharail, gu'm bu chòir dhoibh, (ni a rinn ionadh dhiubh,) a chuir an céill, le urram cubhaidh, do na Breith-eamhnaibh ud, a rinn an oidhircip ud a thoirt, iad a bhi riaraichte leis an ùghdarras a bha aca, ann an èuisibh aimsireil; agus thoireadh iad a chuid thalmhaidh dha, na'm be sin an toil féin, agus gabhadh e sud, mar a ghabh Esau am brochan ruadh: gabhadh esan sud, am manse, 's an glib, 's an stípein; agus biodh cead a chois aige! Ach mu leagadh an làmh air ceann duine, 'g a chur air leth a chum dreuchd na ministreileachd, is ann do Dhia a mhàin, a bha iad fo ùghdarras 's a' gnothuch spioradail sin. Ach bu gnothuch an gnothuch sin, nach do ghabh Cùirt-lagha aimsireil 's am bith gnothuch ris, ann an Albainn, chun an là sin.

Iain. Agus is i mo bharail féin, gu'm feudadh tu a chur ri sin, iad a dhol air aghaidh gu an làmhan a chur air ceann an duine ud a bha 'n a shear-cuideachaidh 'n am measg cheana, agus ris an do chuir iad cul,—gu'm biodh sin 'n a thàmait do-ghiùlain, do choimhthional na sgìreachd sin, no do coimhthional 's am bith. Tha mi a' creidsinn, gu'm bheil na miltean do shluagh na h-Eaglais Stéidhichte aig nach eil fios gus an là an diugh, gur h-e a rinn cuid àraidh do mhinisteiribh na h-Eaglais ud,—ni a dhiùlt iad a dheanamh, a tha a nis 'n am ministeirean 's an Eaglais Shaoir, agus gu'n do thoirmisg iad, gu'n dèantadh e. Ach, am bheil thu air bharail gu'n robh aimsir riamh ann, 'n uair bha e 'n a ni laghail agus cothromach, gu'm biodh an Uachdar-anachd, no an Riaghladh aimsireil, a' buileachadh beathachaидh air ministeribh na h-Eaglais Stéidhichte?

Aindr. Tha mi fiosrach agus dearbhata, mu dhà aimsir fa leth, co dhiubh, 's an robh e dleasdanach, cubhaidh, agus reusonta, do'n Riaghladh aimsireil sin a dheananmh. Roimh aimsir an Ath-leasachaidh o'n Phàpanachd an Albainn; bha an sluagh gu léir air an leagail slos gu bhi 'n an inbhe, aineolach mar bhrùidibh an achaidh, ach beag, mu gach eòlas a bhuiheadh do fhior shlighe na slàinte, tre 'n chomas ruith 'n am measg a bha aig saobh-chreidimh mealltach na Pàpanachd; agus a chum leas spioradail agus shìorruidh an t-sluagh, b' e gu soilleir, dleasdanas an Righ agus na Ban-righ, agus na Parlamaind, ma 's a th' ann 'n am Protastanaich a bha iad, gu 'n cuirteadh meadhona air chois, chum agus gu 'm biodh dòigh cumail suas air ulluchadh do Sgoiltibh, agus do'n Bhiobul, agus do Eaglaisibh Sgìreachd, anns gach Sgìreachd 'n ar Tir. Agus b' e sin am beachd a bha aig *Iain Knox*. Ach a réir beachd agus teagasc nam *Voluntaries*, is ann a bha sin *Peacach*, no mi-chomthromach.

Iain. Agus ciod i an aimsir eile, ris an robh thu ag amharc?

Aindr. Ma ta, bha 'n am amharc, mu àm, dheich bliadhna thar fhichead, 's an Rìoghachd so, b' i a' cheist shònruichte a bha air beulaobh na Pàrlamaind,—Ciod e an tomud airgid a bhuilichear leis an Rìoghachd, as a maoin féin, a chum a thoirt do Shealbhadairibh nan daoine dubha, ann an Innsibh na h-àird-an-iar, agus na co-chreutairean neo-bhàsmhor, truagha, sin a bhi air an ceannach 's air an reiceadh leo, dìreach mar nithear 'n ar measg-ne air ainmhidhibh ceithir-chasach an fhuinn, agus iad féin agus am mnài agus an clann, a bhi aca sud air am mi-bhuiteachadh, mair thràillibh, fo chruidh bhoinn, 'n an tràillibh, fo shadadh 's fo shiadadh aig àilghios nan sealbhadairean ud. Is gràinealachd do-labhairt sud—is peacadh an-tromaichte, is maslach do-thomhais e d' ar Rìoghachd! A nis, ciod a bhuilichear leinn, 's gu 'n cuirear as do'n ghràinealachd uamhasach ud; agus gu 'm b' i saorsa ionlan air a gairm do na miltibh lònsmhor d' ar co-chreutairibh reusonta ud? Cosgaidh sin dhuinn, ars an Riaghladh aimsireil, Fichead mile mhile do Phuinnnd Shassunnach. Agus is tomud airgid sin cho mór, 's gur gann is comasach do inntinn neach, eadhon 'n a smuaintibh, a thomhas. Ach air ball, dh'aontaich an Rìoghachd gu h-aon-ghuthach gu 'm pàidhleadh e; agus gu 'n cuirteadh na co-chreutairean ud saor, o sin a mach. Agus cha chualas riamh leinn gu 'n do ghearin na *Voluntaries* air a chìs ud; agus 's ann a tha sinn 'g am moladh air son sin. Ach rachadh neach a shireadh o'n Uachdar-anachd, no o'n Riaghladh aimsireil cheudna, ochd sgillinn deug a cheannaicheadh Biobul do neach 's am bith do na daonibh dubha truagha ud, no 'n aon sgillinn ruadh, leis an ceannaichteal Leabhar-aithearr nan Ceist, d' a leanabh. Cum ort, theireadh am *Voluntary*, is cùis sin a bhuineas do aobhar na diadhachd! leig mu làr gnothuch

's am bith bhi agad, r' a leithid sin; is ni *peacach* dhuit, eadhon an uiread ud a bhuiileachadh air an aobhar sin.

Iain. Chi mi a nis seadh an ni sin, ris an abrar *Voluntaireachd*. Agus 's e mo bheachd oirre, gur h-aon i do na h-ana-Criosdaibh, a bha gu tighinn, an déigh na bha a cheana air tighinn dhiubh ann an linn nan Abstol. Agus an innis thu dhomh, ciod e do bheachd mu dhéighinn nan Sgoiltean sin, agus an fhoghluim, a tha an Riaghladh aimsireil ag oidhirpeachadh a chur suas, 'n ar Tír?

Aindr. Ma ta, is e mo bheachd féin, gu'm bac e sluagh na h-Eaglais Saoire o thighinn gu bhi 'n am *Volunteers*, agus gu'm bu chòir dha, co dhiubh, a leigeil ris do luchd-teagaisg a bhuiineas do àireamh nam *Volunteers*, nach teagasg Criosduidh air chor's am bith, an ni sin ris an abair thu *Voluntaireachd*; agus gu'm bu chòir dha a thoirt air sluagh nam *Volunteers* iad bhi 'g an aonadh féin ris an Eaglais Shaoir.

Iain. Cia mar sin?

Aindr. Ma ta,—Tha mi cinnteach nach 'eil aon ni 's am bith ni 's mò air am bu chubhaidh' do Luchd-Riaghlaidh Rioghachd a bhi an geall, no sluagh na Rioghachd, no an ni so, gu'm biodh eòlas agus soilleireachd aig cloinn na Rioghachd gu léir, eadhon o'n leanabachd a nios, air na Sgriobtuiribh naomha. Agus is gnothuch dearbhta leam, aon ni, nach 'eil aon lideadh no litir do aon chaibidil, ann an seadh litireil no spioradail nan Sgriobtur, o Leabhar *Genesis* gu ruig crich Leabhar an *Taisbein*, a tha a' toirmseasg do Fhine, no do Rìoghachd, no do cho-fhlaitheachd 's am bith air thalamh, meadhona a chur air chois, a chum na crìche beannaichte so, bhi air a h-ulluchadh, 's air a cumail suas. Ach is e beachd nam *Volunteers*, e bhi ceart ni's leòr, gu'n teagaisteadh do òigridh na Rioghachd, an *Grammar* beurla, 's mar sin sìos, air chostus na Rioghachd; ach Leabhair-aithghearr nan Ceist a theagasg dhoibh, gu'm biodh sin mi-cheart agus peacach. 'N am beachd-san, tha e cothromach agus ceart gu leòr, gu'n ceadaichteadh do'n òigridh, iad a bhi a' leughadh, 's a foghlum, uile sgeulachda neo-ghlan 's an Laidinn 's a' Ghréige, mu gràdh neo-ghlan agus biasdail dhiathan bréige agus bhan-dhiathan nan Cinneach; ach cha chead-ichte dhoibh focal a leughadh mu ghràdh Chriosd 'n an cànan mhaithaireil, as 's a' Bhiobull. Tha am Biobull naomh, a réir beachd agus tagraidh nam *Volunteers*, air uairibh teagaisg sgoilean na h-Uachdar-anachd aimsireil, aig uairibh riaghailteach nan sgoilean sin, a' tighinn gu bhi, a réir an oidhirpean-san, 'n a leabhar air 'fhògradh as gach aon sgoil, 's an Rioghachd.

Iain. Cha 'n 'eil mi idir air bheachd gu'n dealaich, no gu'n sgoilt o chéile, sluagh ar n-Eaglais-ne gu toileach. Ach, abramaid, gu'n tig an dealachadh gu bhi ann, a dh' aindeoin co theireadh e, na'n robh aon chuid do'n choimhthional 'g an aonadh féin ris an Eaglais a shloinn-

eadh leat féin mar an Eaglais *O. Q.*, agus gu'n leanadh a' chuid eile ris an Eaglais Shaoir, co a' bhuidheann do'n dithis d'am buineadh, an Tigh-aoraidh, agus Tigh-còmhnuidh a' mhinister? Am biodh sin a réir àireimh na buidhne bu lìonmhoire do'n choimhthionail?

Aindr. Fhuair a' cheist sin bhi air a socrachadh, cheana, ann an Cùrtibh-lagha ar Tire, air an dòigh so—Rannsaich na Breitheamhna a mach, agus chaidh a chur gu soilleir rompa, ciod iad na *bunbhasa* a dh' aidich an coimhthional air tòis. Agus b'i bhreth a thug na Breitheamhna, gu'm buineadh na togalaichean ud, do'n bhuidhinn a lean ris na bunbhasaibh sin, gun ghuth 's am bith aig na breitheainhlnaibh, ciod a bhuidheann bu lìonmhoire na chéile.

Iain. A réir sin, is iad a' bhuidheann a sheasas ri an ceud bhunbhasaibh, leis an leis na togalacha sin,—gann no lìonmhor d'am bi iad.

AN DARAMH COMHRADH.

Aindr. Ciod e cor-seasaimh ceist an Aonaidh, a nis?

Iain. Tha i mar gu'm biodh i a' leigeil a h-analach.

Aindr. Nach do chuireadh a' chomhairle mu choinneamh nam buidlnean o chionn ghoirid, gu'm b' fhèarr dhoibh gnothuch aithghearr a dheanamh dheth: agus ma bha cnuip-starraidh 's am bith 's an rathad orra, ged bhiodh fiadh agus iarrunn làidir dol tarsuinn na slighe mar gheata neartmhor cruidh;—sud iadsan, 'n an deann, mar charbadaibh-siubhail nan each teine, agus 'n an deannaibh air aghaidh iad! agus sud an geat làidir 'n a smuais! ann am priobadh nan sùl; agus na biodh tuilleadh mu dhéighinn!!

Iain. Seadh, seadh! Ach arsa neach-éigin, nach feudadh tachairt dhoibh gu'n coinnicheadh dà shreath do na carbadaibh agus do na h-eich-theine ud a chéile, 's iad na'n deannaibh siubhail; agus 'n uair bhuaileadh iad a chéile, clraiginn ri clraiginn! Agus nach ann an sin a bhiodh an ruathar bàis, 's an stàrnich, 's an ullfhairt, 's an casgairt, 's am burral, 's an *raoichd*!!! Agus air eagal a leithid sin a dh'uamhasan tachairt, tha cuideachdan nan each iarrunn ro-chùramach, agus cha b'uilear dhoibh sin.

Aindr. Ach, ciod e, a tha a cur stad, air an Aonadh so féin?

Iain. Tha iomadaidh sluaigh a nis a' smuaineachadh gu ro-chùramach, agus tha iad a nis a' faicinn ni no dhà, air nach do dhearcaidh iad gus a nis! Agus na'm b'e agus gu'm biodh an t-Aonadh ud air a nasgadh ri Eaglais nam *Volunteers*, tha daoine glice, agus nach'eil gun aithne aca air prisealachd agus muchumhachd na diadhachd, a' breithneachadh, gu'n toireadh an Eaglais Shaor thairis do'n Fhianuis fhollaiseich agus chràbhaidh a thogadh suas le Eaglais Ath-leasaichte na h-Alba o thùs;

agus a thog i, 's a cheangail i ri crann a h-aideachaidh mar Bhrataich ghuirm a fulangasa, 's a coimh-cheanglaichibh sòluimte, 'n a uair a chathaich i gu ful, an aghaidh a' pheacadh, a' togail na brataich ud ri crannaibh a h-armailtean, agus a choisinn i a' bhuaidh, ann am meadhon a fulangasa, an làithibh gort na geur-leannmhuiinn. Agus dh' earbadh coimhid na Fianuis naoimh so ri cùram Eaglais ar n-aithrichcean diadhaidh, fo shreasdal an Uile-chumhachdaich, agus a réir Fhocaill fhìrinneich féin. Agus tha iomadh a nis, a' faicinn, agus ag aithneachadh, 's an là 's an islich i an t-aideachadh ud, 's a dh' islicheas i an Fhianuis ud, agus 's am fàg i an Fhianuis uasail agus nèamhaidh ud 'n a luideig thàir air urlar a h-aidmheil; gu 'n caill i a cliù, agus gu 'n claoïdhear a soirbheas spioradail, agus nach urrainnear gu 'n cinnich leatha, o 'n là 's am fag i an t-aideachadh, 's an Fhianuis ud, 'n a *Ceist Fhosgailte*; agus mar Eaglais Shaor na h-Alba, théid i á sealladh.

Aindr. Duine no boireanach 's am bith leis am breithnichear sin uile, a chuir thu an céill 's an dearbh àm so; ma tha iad firinneach 'n an aidmheil, cha 'n fhàg iad an Eaglais Shaor am feasd !

Iain. Na'm bu cheist i so, a bhuiteadh dhomh féin mar dhuine fa leth, tha iad ann, tha mi a' creidsinn, eadhon na miltean, leis am bu roghnaiche calldachd a ghiùlan, na gu 'n rachadh iad chun an lagha. Ach is gnothuch eile a' chùis so. Ma tha connsuchadh air éirigh mu thimchioll Tigh-aoraidh, no *Manse*, agus gur h-i a' cheist, so :—Am bi e mar fhiachaibh air ministeur do'n Eaglais Shaoir, togail air, agus àirneas a thighe a thrusadh, agus am baile muigh a thoirt air? No am bi mar fhiachaibh air dà thrian, no air aon treasamh cuid do choimhthional do'n Eaglais Shaoir, an Tigh-aoraidh féin a thoirt seachad do bhuidhinn choigrich eile, agus iadsan a dhol, agus Tigh-aoraidh eile a chur suas dhoibh féin, agus sin air an costus féin, no a bhi falamh? Géilleadh dha sin,—cha bhiodh ann ach a bhi "anabarrach fireanta."

Aindr. Agus cia mar tha pongan na réite, eadar buidhinn na h-Eaglais Saoire agus buidhinn nam *Voluntaries* a' tighinn air aghaidh?

Iain. Cha 'n 'eil iad idir a' freagradh na crìche, ris an robh an dìthis bhuidheann le chéil' ag amharc air an aghaidh : agus is cuimhne leam, o cheann dà bhliadhna, agus mi air cluinntinn seann charaid ag ràdh, —fhad 's a ghreimicheas gach taobh dhiubh ri am bunbhasaibh féin fa leth,—oidhrip 's am bith a bheirear a chum phongan réite a tharruing suas, mar Bhonn Réite eadar an dìthis, cha 'n fhaigh iad ach iad féin bhi air an amladh, ann an feallsanachd charach briathran.

Aindr. Bu tuigse choitchionn sin leis an do labhair thu ; agus bha an fhàidheadarach a rinn thu ro-fhìrinneach ; 's ann a tha daoine maithe, daoine glice, agus daoine foghluimte, agus iad a' cur tuainealach 'n an cinn, leth air leth, agus duine an déagh duine dhiubh ; agus a'

farraid r' a chéile—ciod e is seadh do'n earrann so : agus ciod e a tha an earrann eile so, a' ciallachadh ? Am bheil Eaglais nam *Voluntaries* a' teann-ghreineachadh ri am bunbhas *Voluntaireich* féin, a chuir iad am follais roimh 'n bhliadhna 1843, mu thuaiream dheich bliadhna fichead roimh 'n àm so ?

Iain. Ma ta, tha iad sin ! Bha an éighe àrd-fhollaiseach ud leis an tug iad an glaodh àrd ud uatha, a measg chriochan eile a bha 'n an amharc, a chum, gu'm faiceadh daoine 'n a 'm b' fhior, e bhi air a thoirmeasg le Focal Dhé, gu 'n cuireadh Luchd-Riaghlaidh aimsireil 's am bith, air chostus na Rìoghachd, meadhona 's am bith air chois, a chum na diadhachd a mhisneachadh no a bhi'g a craobh-sgaoileadh :—agus gu 'n robh nàdur a' chleamhais sin, a bhiodh eadar Luchd-riaghlaidh aimsireil agus Eaglais Stéidhichte's am bith, neo-sgriobtuir-eil, agus adhaltranach :—gu 'n robh ceist nam fior bhunbhas agus ceist an airgid, an aghaidh a chéile, agus gu 'n aithnichteadh sin air na briathraibh aithghearr ud—“Cum do làimh as mo phòca-san.”

Aindr. Am bheil an Eaglais Shaor a' greimeachadh fathast ri bunbhasaibh sgriobtuireil an Ath-leasachaiddh, saor araon o'n *Voluntair-eachd*, air an dara làimh, agus o'n *Erastianachd* air an làimh eile ?

Iain. Tha. Ach le guth na buidhne a bu lionmhore 's an Ard-Sheanadh, 's a' bhliadhna 1867, tha bunbhas na *Voluntair-eachd* air tighinn gu bhi 'n a ceist fhosigailte, leo-san a thug an guth air an taobh bu lionmhore; agus nach robh sin idir 'n a aobhar-bacaidh do'n aonadh eadar an dà Eaglais.

Aindr. An robh *Dr. Chalmers* 'n a *Achan*; agus maighstir-sgoile na sgìreachd gun bhi a' bheag ni b' fhèarr ?

Iain. Ciod a tha thu a' ciallachadh le sin ?

Aindr. Sin agad, ann an tomhas mòr, a' cheist fhosigailte : agus i a mhàin, ni-éigin ni's géire ann am briathraibh, na tha i air a cur sios ann an sgriobhaidhbih nan dithis bhuidheann ud ag oidhirpeachadh na Réite 's an Aonaidh eadar an dà Eaglais.

Iain. Dìreach mar sin féin. An robh beòlaind a mhaigstir-sgoile *Protestantaich*, agus stipein a' mhinisteir 'n an creich mhallaichte ? No, an do thoirmisg Dia ionnsachadh sgriobtuireil, air chostus na Rìoghachd ? Sin agad a' cheist fhosigailte. Am bheil an Sagart Pàpanach foghainteach, a Dhia féin a chruthachadh, agus an sin, gu 'n itheadh se a Dhia féin ? Gabhamaid sin, mar ar ceist fhosigailte, a chum 's gu 'n dean sinn an t-Aonadh ni's farsuinge.

Aindr. Bhiodh e 'n a ni-éigin buannachd dhuinn na'm biodh càird-ean na h-Eaglais Saoire 'n an rabhadh, nach guth an Ard-Sheanaidh air chor 's am bith breth na h-Eaglais. Feudaidh na ceudan a bhi 's an Eaglais, a bhuilicheadh ceudan do'n airgiot, a thiomnadadh na mìltean do'n airgiot air aobhar na h-Eaglais Saoire na'n coimhidealadh i



bunbhasan an Ath-leasachaidh ; nach toireadh an aon sgillinn ruadh do Eaglais dhà-ghnèitheach.

Iain. Tha a' cheist fhosgailte sin ag amharc 'n am shealladh-san, mar thigh leitheadh-slighe, eadar a' mhaith 's an uilc.

Aindr. Cha ni fuar no teith i.

Iain. Co aca do'n dithis a's measa leat, an Eaglais Chlériel Aonachte le a cuid *Voluntairreachd*, no an Eaglais Stéidhichte le a cuid *Erastianachd*?

Aindr. Tha ar n-Eaglais-ne 'g am meas le chéile a bhi neo-Sgiobtuireil. Agus cha 'n fhiosraich leam-sa gu'm bheil *bòrd-slaodaidh*'s am bith, a réir an toirear breth leinn co a's meas na chéile dhiubh : no mar their an seann sgeulachd, a thubhairt an Fheannag mu a dà chois,—“Cha 'n 'eil am maith ann dhiubh.” Thoisich an aon Eaglais dhiubh o'n olc 's an leth stigh ; agus an Eaglais eile, mar tha i a nis, le olc a chaidh a sparradh oirre o'n leth muigh, agus ris an d'aontaich i. Co i, d'an dithis, a's faide air seacharan, is ceist sin mu'm feumar comhairl a ghabhail air ar socair.

Iain. Am bheil thu féin murrach air a mhìneachadh dhomh ciod bu bhunnchar do'n ghuth ghàbhaidh sin, a thugadh leis an àireamh bu lionmhoire 's an Ard-Sheanadh 's a' bhliadhna 1867 ?

Aindr. 'N am beachd-san, mheas iad gu'm b'e an t-Aonadh an dleasdanas sònruichte os ceann gach dleasdanais eile.

Iain. Is e sin a' bhreth a's seirceile. Ach ma's e gu'm b'e an t-Aonadh an dleasdanas a b'airde,—an *Dealachadh* a thàinig 's a' bhliadhna 1843, feumaidh gu'n do nochdadhsin dhoibh 'n an sealladh féin a nis, a mhàin 'n a *mhairtireachd* gun aobhar, gun bhuaidh ; ach gu'm bu pheacadh luchd-tréigsinn Eaglais e. Agus is e bu dleasdanas àraighe dhoibh, pilleadh chum na h-Eaglais Stéidhichte, agus an ath-chuing a chur a stigh gu'm bu toigh leo sud, gabhail riutha, agus iad fo aithreachas iad a thighinn a mach. Is e sin bu cho-chòrdaichte r'an cor, na iad a dhol agus bhi ag iarruidh aonaidh ri buidhinn a bha cho coireach 's a bha iad féin, mar luchd-treigsinn Eaglais.

Aindr. Is e sin gniomh bu cho-sheasmhaiche dhoibh gun teagamh ; agus a nochdadhs tuilleadh dilseachd a bhi annta d'an dleasdanas, na iad a dhol do dheanamh mar rinn iad. Ach am bheil thu féin cinnteach, nach d'rinn na *Volunteers* ni-éigin molaidh no miodail air an Eaglais Stéidhichte, mar ath-philleadh air a' chliù a fhuair iad féin o'n àireamh mhòr an Ard-Sheanadh na h-Eaglais Saoire? Cha robh guth, no roinn, no gluasad, no tagradh air taobh seach a chéile, mar chuideachadh, do bhuidhinn na Eaglais Saoire, ann an gabhail ri bunbhas teagaisg, Eaglais Stéidhichte, bhi air a moladh no bhi air a ghabhail leotha mar bhunbhas a bha r'a mholadh, mar *cheist fhosgailte*?

Iain. Ud, ud, cha robh! Am beagan a chaidh a ràdh, is ann air

taobh na *Voluntairreachd* a bha e. Thachair dhomh, cluinntinn an là roimhe a' chùis, mar eadar an dà Eaglais, bhi air a tarruing, mar dhealbh, a measg cuideachd' a bha a' gabhail an dinneir. Bha duine neònach a làthair, a thuhbairt, e féin a bhi an geall air dealbh neònach a chur a dh' ionnsuidh *Punch*, mu 'n àbhachd a bh' ann. Air an dealbh, a bha a' mineachadh Ard-Sheanaidh na h-Eaglais Saoire, 's a' bhliadhna 1867, bha lobhta ghrinn air an robh Seanadh nam *Volunteers* 'n an sudhe, an dà lobhta dlùth r' a chéile, le staidhre ghrinn gu dhol suas 's gu thighinn a nuas. Air cùl caithir a' chinn-suidhe, air an dara lobhta, bha *post* tiugh, làdir, agus clàr fiodha aig a mhullach, agus dà litir na h-aibidil, *U.P.*, ann an litrichibh niòra, an sud, aca ; agus fo na litrichibh sin, bha sgriobhta aca, "Cum do làimh as mo phòca-san ;" ann an litrichibh meanbha. Air cùl caithir a' chinn-suidhe air an leobhta ghrinn eile, bha crann fada, direach, agus bratach ghorm aig a mullach, agus i ag amharc mar gu 'n robh i air seasamh ri iomadh srann gaoithe, a bha gu maith garbh : agus nach b' fhèairde dhi gach cruas ris an do sheas i. Bha a' chuid mhór do na h-àtitibh sudhe falamh : agus bha sreath mhòr do bhuill na coinnimh, air taobh lobhta nan *U.P.* a' gabhail sios na staidhre : an Luchd-iùil, a bha air cheann na sreatha so, ri taobh lobhta nan *U.P.*, bha iad ag amharc a suas, mar an dòchas gu 'm faiceadh iad sreath eile a' tighinn a sios o 'n lobhta sin : agus, an àite gu 'm facas sin,—feuch, agus faic, ann an priobadh nan sùl, bha gach aon duine fuaithe r' a 'àite-suidhe féin, agus freangadh toileachais aca air an gnuis, gach fear dhiubh.

Aindr. Tha an Dealbh firinneach gu leòr.

Iain. Agus tha e muladach gu leòr. Is bochd gu 'n cuireadh na daoine maithe sin iad féin 's an t-suidheachadh sin. Cia mar a tha thu a' saoilsinn a thachair sud dhoibh ?

Aindr. Tha mi a saoilsinn, 'n an eud 's 'nan cabhaig air son an Aonaidh, gu 'n do dhi-chuimhnich iad an t-agartas Sgriobtuireil sin,— "Air tùs, glan."

Iain. Ro-cheart. Ma their an t-Uile-chumhdach rinn, eadhon a thaobh na sithe, "Air tùs, glan ; an sin, siocail ;" ni 's mò na sin, tha e 'g a ràdh, a thaobh nan uile nithe eile, "Air tùs, glan."

AN TREASAMH COMHRADH.

Iain. Ciod i do bharail, a charaid, an diugh, mu ar n-Ard-Sheanadh, air a' bhliadhna so, 1870, mu thimchioll an Aonaidh ?

Aindr. Aig coinnimh Sheanaidh nan *U.P.*, a shuidh roimh do 'r n-Ard-Sheanadh-ne sudhe, bha Gairm agus aideachadh follaiseach air a chur a mach leotha—'s an robh a' *Voluntairreachd* a thaobh sgoiltean

Rioghachdail an Riaghlaidh aimsireil gu h-àrd, 's gu follaiseach air a seirm: mar a bha an rùn ceudna aca 'n an uchd, 's 'n an aidmheil, gun sgur, roimh 'n àm sin. Agus bha mi an dòchas gu'n toireadh sud fosgladh am fradhairc do ar ministeiribh òga; agus nach biodh iad air an mealladh ni b' fhaide; agus gu 'n dùisgeadh e ath-chuimhne nan daoine a b' aosda 'n ain measg, 'n ar n-Eaglais. 'S cinnteach a nis, gu'n toir iad thairis an comhstri mu 'n Aonadh: agus is cinnteach, a nis gu'n ceadaichear d' ar 'n-Eaglais fhianuiseachaidh, a dhol air aghaidh air a slighe ghloin, dhìrich, agus Sgriobtuireil, féin mar an Eaglais Shaor, gu siothchail, agus gu soirbheachail, mar chun an ama so. Agus is ann gu goirt a chràidh e mo chridhe, 's a mhéall e mi, 'n uair leugh mi a' bhreath 's a' chùis sin, a chaidh a mholadh do 'n Ard-Sheanadh, air taobh an àireamh mhòir sin, a thagair, 's a chonns-aich as leth an Aonaidh thruaigh cheudna.

Iain. B'e an t-aobhar sònruichte a dh'aithris iad sud a nis; gu'n robh iad a' tagradh fathast as leth an Aonaidh, a chum agus gu'm biodh aca àireamh mòran ni bu lionmhoire's an Eaglais Aointe, a bha iad a' cur rompa, na bha aca ann an aon 's am bith eile, d' ar Eaglaisibh.

Aindr. Cha 'n aobhar cubhaidh sin do Eaglais 's am bith a 's le Criod, an uair a tha ceist no teagamh 's am bith mu bhunbas 's am bith a bhuineas do Fhocal Dhé. Ann an cur nan cath sin a bhuineas do aobhar glòire Dhé, is e ar meas a bhi againn air bunbhasaibh na h-Eaglais ni 's mò gu mòr, no air àireamh luchd-leanmuinn ar n-Eaglais, ris an tigeadh dhuinn a bhi ag amhare: is e sin an riaghait 'a thaobh dhleasdanais, agus is e sin an roimh-ràdh dhuinn air a' bhuaidh a bhi air a cosnadh.

Iain. An cuimhne leat na briathran 's am bheil na *Voluntaries* a cur an cíll am beachdan féin a thaobh nan sgoiltean agus an foghluim?

Aindr. So agad iad—an lethbhreac, mar leanas: "Cha 'n 'eil e an taobh stigh do chumhachd laghail an Riaghlaidh aimsireil, ulluchadh 's am bith a chur air chois a chum foghlum a thoirt do na h-Iochdaranaibh, a bhuineas do 'n diadhachd." Is e sin an seann bheachd a chuir na *Voluntaries* an cíll, 's a thagair iad: agus a bha 's an aimsir a chaidh seachad air a dhìultadh, agus air àicheadh, agus a chur 'n a thosd, le ar n-Eaglais-ne.

Iain. Is e gun teagamh còir na h-Uachdaranaich aimsireil cionta a pheanasachadh; ach is fearr na sin, agus is e mar an ceudna dòigh ni 's saoire do 'n uachdarana, an cionta a bhacadh o éirigh 's o mheudachadh. Uime sin, chum 's gu 'n dionar an òigradh, agus gu'n cumar air ais iad o bhi ag éirigh suas 'n an luchd-cionta; 's e dleasdanais agus buannachd na h-Uachdaranaich aimsireil, gu'n ulluicheadh an Riaghlaidh aimsireil sgoiltean air an cionn, 's an foghluimeadh an òighridh

Deich àitheantan, Lagha Dhé. Agus a chum gu'm biodh òigridh nan Iochdaran, a' tighinn air aghaidh o cheum gu ceum gu bhi 'n am buill fhollaiseach agus bhuannachdail do'n chomh-fhlaitheachd gu léir, creideasach, modhail, onoireach;—bu dleasdanach do'n Riaghlaigh aimsireil comas a thoirt dhoibh chum soilleireachd chubhaidh a bhuiileachadh orra, gu'n leughadh iad agus gu'n éisdeadh iad gu tuigseach oileanannam fireantachd, mu choinneamh na Sgriobtur, gu léir, a bhiodh buannachdail agus tarbhach. Am bheil e'r a smuaineachadh, gu'n d'áithn an Tighearn do'n Uachdaran aimsireil, gach coire, 's gach cionta a pheanaschadh; agus gu'n toirmisgeadh Easan do'n uachdaran cheudna, ulluchadh Sgriobtuireil a dheanamh, (an dòigh 's éifeachdaiche 's am bith,) a chum cionta bhi air a bhacadh, agus air a chumail fodha;—is beachd thoibheumach agus an-dàna, peacach, am beachd sin, leis am bheil tàir air a dheanamh, air a ghliocas-san, agus air a ghràdh siorruidh.

Aindr. Arsa duin' uasal aosda, a bha aon là's an aon charbad leam, o chionn àine ghoirid:—rè ainisir a' chonnsachaidh eadar nam *Volunteers*, ris an Eaglais Stéidhichte;—ars esan, chaith drùidheadh mòr a' dheanamh air m'inntinn, ri smuaineachadh mu'n Eaglais Stéidhichte: agus cha chomasach dhomh a nis, gu'n leumainn a null's a nall, mar dheanadh "*Jim Crow.*" Dh'ainmich mi so do charaid a tha'n a òganach, agus dh'fharraid e dhiom, Ciod e a bha an sud, connsachadh nam *Volunteers*? Dh'innis mi dha, gu'm b'oidhisp a bh'ann, le Eaglais a bha'n am *Volunteers*, na Sgriobtuirean a mhineachadh, gu a dhearbhadh uatha sin, gu'n robh iad sud, mar Fhocal Dhé, a' cumail a mach, agus a' teagascg na *Voluntaireachd*; agus gu'n robh luchd-teagaig na h-Eaglais Stéidhichte a' cur an aghaidh nam beachdam sin, agus a dearbhadh, nach robh an Sgriobtur a' cur an teagaig sin idir an cùill. Dh'fharraid an t-òganach dhiom, an sin,—Ciod e sin, *Voluntaryism?* Mhìnich mi dha, gu'm bu bheachd sin a thogadh le cuid do luchd-Eaglais a dhealaich o'n Eaglais Stéidhichte; agus na'm biodh am beachd sin air a ghabhail a stigh agus air 'fhillleadh 's an Reachd a bha aig an àm so air beulaobh na Pàrlamaind, air chionn leas na h-Alba, gu'n cumadh sin air ais o'n òigridh 'nar Tìr, an foghlum a b'abhaist a thogail ann an sgoiltibh sgìreachd na h-Alba, am Biobull naomh a leughadh.

Iain. Am bheil thu air bharail gur comasach Eachdraidh, agus àrd-fhoghlum eile a theagascg, gun dhiadhachd bhi air a teagascg mar an ceudna?

Aindr. Cha chomasach. An do chruthaich a' ghrìan, a' ghealach, agus na reultan, iad féin? Am bheil Dia ann? Am bheil an duine 'n a chreutair a tha freagarrach, no fo lagh do Dhia? Am bheil an *Satan* ann? Ciod e an t-eadar-dhealachadh a tha eadar an Dia bréige sin, *Jupiter*, agus Criod? Feudaidh iomadh smuain mar sin, agus

iomadh ceist éirigh ann an intinnibh cloinne, agus òigridh. A nis, cha ghabh e dhomh smuaineachadh, gu'n gabhadh duine onoireach, no fiosrach, os làimh, agus e'n a chriosduidh, dreuchd a' mhaighstir-sgoile, no gu'n gabhadh e a thuarasdal bliadhnaile mar mhaighstir-sgoile, ann an aon do na sgoiltibh Rioghachdail ud, air a' chumha *Voluntaires* ud,—teagascg a' Bhìobuill a chùlachadh, no am Biobul a thilgeadh as a làimh, agus gun làimh a thoirt air a theagascg.

Iain. Agus ciod mu dhéighinn na Breth a thug a' chuid bu lìonmhoire ann an Ard-Sheanadh na h-Eaglais Saoire?

Aindr. Tha aon phong shònruichte a tha a nis air a cur air beul-aobh Chléirean na h-Eaglais Saoire, a chum am beachd féin a thoirt air a' phuing sin: agus is i a' phong, no a' cheist, i so,—Am bheil, no nach'eil, cnap-starraigdh's am bith, no bunbas's am bith eadar an Eaglais Shaoir, agus an Eaglais Chléireil Aonaichte,—cha'n ann air bunait Leabhar-aidmheil a' Chreidimh; ach air a' bhunait, no air a' bhonn so,—“A réir mar tha iad sin air an gabhail riutha, leis na h-Eaglaisibh sin fa leth,”—gu'm biodh iad air an aonadh r'a cheile, 'n an aon Eaglais? Tha na briathra mu dheireadh gu pongail, 's gu soilleir, a' gabhail a stigh na ceiste fosgailte a dh'ainmich sinn, do'n Eaglais Aonaichte ud a tha a' chuid a's lìonmhoire do bhuill an Ard-Sheanaidh ag iarruidh a chur air chois. Tha sin a' fàgail na bunait ud anabarrach farsuing agus fuasgailte, ro-fharsuing, ann an seadh colg-dhìreach an aghaidh bhriathran an t-Salmaidh, 'n uair thubhaint e, 's an t-Salm cxix. 96.

Iain. Tha Cléirean na h-Eaglais Saoire, agus Cléirean Sheanaidh nam *Volunteers* mar an ceudna, gus a' cheist ud a ghabhail os làimh a freagairt. Ach is gann a ruigeas iad uile air a socrachadh; gun làn fhiosrachadh a bhi aca, co iad a tha a' cur rompa a dhol a mach, agus co iad a tha a' cur rompa fantuinn ann an Eaglais Shaoir na h-Alba; no, mar thubhaint Dr. Cunningham rithe, “Eaglais na h-Alba, Soar.”



